

# La Yeu de l'Empordà

Any XXXVI.- Època 2.

Figueres, 12 d'octubre de 1935

Preu: 20 cts. - N.º 1618

## Preus de subscripció:

Península . . . . . 2'50 ptes. trimestre.  
Unió Postal . . . . . 5'00

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5  
TELÉFON N.º 137  
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:  
Impremta, Llibreria i Papereria,  
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASS

D'APARELLS PROTÈSICS

PORCELLANA, CAUTXU, OR I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Rambla, 31

Telèfon 131

FIGUERES

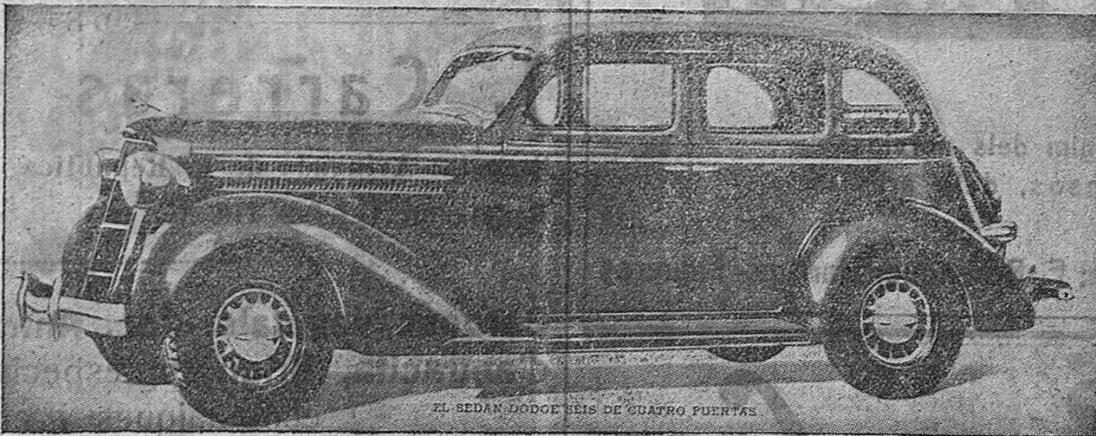


DODGE

# AUTOMOBILS



ADLER



EL SEDAN DODGE BEIS DE QUATRO PUERTAS

A 8 H.P.  
D  
L  
E  
R  
11 H.P.

Els de millor rendiment i menys consum. Els més econòmics en la seva qualitat. Els que cobriran sempre les seves necessitats.

### EL VEHICLE QUE NO TE DIFICULTATS

Demani una demostració pràctica i es convencerà de la gran i sòlida resistència dels automòbils i camions DODGE

## CAMIONS - OMNIBUS - AUTOMOBILS

### Infal·lables

per molts anys...

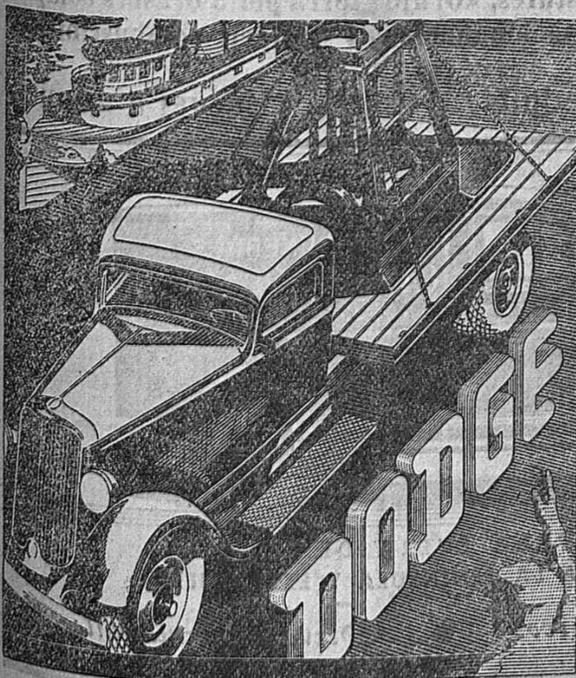
Durant molts anys la Dodge ha fabricat un assortit de cotxes i camions que han reportat gran benefici als seus propietaris. Aquests cotxes i camions sempre han reunit tota la força, solidesa i resistència necessàries per desempenyar la seva obra, inclosiu en condicions adverses. Aquests, són, precisament, els factors que fan lucratiu el negoci de transports. En tot el món, els automòbils i camions Dodge disfruten de merecudada fama per la seva habilitat en vendre dies i dies un servei infal·lable. I són a milers els propietaris que asseguren que el seu baix cost de conservació i estalvi de combustible, és quelcom realment extraordinari.



Viatjant en un ADLER, V. experimentarà la vertadera sensació d'anar en auto

Per a informes:

Estació de Servei Dodge i Adler  
Garatge Empordanès  
Plaça de Catalunya n.º 4 - Teléf. 241  
FIGUERES



Representant per Catalunya:

**BALTASAR F I O L**

Diputació, 43 - Telèfon 31575  
BARCELONA

# CLINICA DENTAL

## Joan Aupí Carbona

Odontòleg

Tractament de malalties de boca i dents  
 Confecció de tota mena d'aparells protèsics  
 Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7 Telèfon, 49 X Portella, 5 i 7 pral. Figueres

### Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.  
 GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.  
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.  
 PRESTECS i CREDITS amb garantia de valors.  
 CANVI de tota classe de monedes i bitllets.  
 COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.  
 NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.  
 DIPOSITS en custòdia de títols.

AIGUA MEDICINAL I DE TAULA



ORIÓN

L'Aigua de règim dels nerviosos, dels hipertensos, dels artritics

Representant a la Província: F. Berenguer Garriga - Figueres

## Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,  
 carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70 FIGUERES

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersers, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanys corrents

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Carrer Tins, 20 i 22 - FIGUERES



Capil·lar

Ferran

Evita la caiguda del cabell

Farmàcia FERRAN  
 Centre d'Específics - Ortopèdia

Antiga Casa Joaquim Guillamet

DE

J. Carreras Guillamet

Despatx: Avinguda de la República, núm. 77. - Telèfon 110 B.  
 Magatzem: Telèfon 110 X. FIGUERES

Carbons vegetals, Coc, Antracita, Cardiff, Boles d'antracita, Briquets, especials tots per a cuines econòmiques i calefacció.

Petrolí especial per a estufes, «Orujo» terra per a brasers completament inofensiva, sense emanacions i de fàcil combustibilitat.

Preus sumaments reduïts : - : Servei a domicili

Av. República, 29



SERVICIO PARA FUERA DE FIGUERAS  
 TRASLADOS A LA PENINSULA Y EXTRANJERO

Precios económicos \* Servicio permanente

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

## Atenció Senyora

Si vol una Permanent ben feta  
visiti la **PERRUQUERIA**

# R O D À

Permanents sense fils i sense  
electricitat, complertes a 7 pessetes.  
Tintures de totes marques des de 8 pessetes.

Carrer Girona, entrada a Joan Maragall, 2, primer pis. - Figueres

Empleï les Modernes Guines

# F O K O I L

A OLIS PESATS (GAS OIL)

¡Absoluta seguretat! ¡Sense perill d'explosió!

i además Estalviarà diners

doncs solament gasten Un céntim i mig per hora

Preu des de 40 pessetes

Demani una demostració al Representant per la província de Girona:

## Ramon Bassols Bassols

Carrer Pi i Margall, 1 :-: Telèfon 29 :-: FIGUERES

La Casa

### Pere Prat

Nova casa amb taller especial per a  
esmolat tota mena d'eines de tall, fa  
avinent als barbers en particular i al  
públic en general, que ha establert un  
preu molt econòmic en tots els seus  
serveis:

Navajes de barber	1'25 pts.
Màquines tallar cabells	1'00 >
Estisores	0'50 >
Màquines esquilat animals	1'50 >

Tots els serveis garantits i amb la  
màxima rapidesa.

Méndez Núñez, 14 (davant tabacalera)  
**FIGUERES**

Tenda de Comestibles

### de Manel Juncà

Especialitat en Cafè, Arròs i  
Vi de qualitat insuperable.

Carrer Alt de Sant Pere  
**FIGUERES**

**Joan Xancó** ENQUADER-  
NADOR, ofe-  
reix els seus serveis. Enquadernacions  
de luxe i econòmiques. Preus limitats i  
servei esmerat. Carrer de Llers, n.º 5.  
**FIGUERES**

# J. Coma Moragas

Metge

Medicina Interna. Especialitat. Cor i pulmons  
Anàlisis clínics -- RAIGS X -- Terapèutica física

Consulta: dimarts, dijous i dissabtes de 10 a 1,  
i tots els dies a hores convingudes.

Monturiol, 22, primer. -- Telèfon 235 -- FIGUERES

## Concepció Bonal

PROFESSORA DE PIANO i SOLFEIG,

ofereix els seus serveis de Música per a donar  
llicons a hores convingudes a totsels que ho  
desitgin en el seu estatge d'aquesta ciutat,  
Carrer 14 d'Abril, 7, 1.º (abans Sol d'Isern).  
També s'ofereix per a donar-les a particulars  
en son propi domicili.

# Autos Gregori

Plaça de Pi i Margall, 4  
Telèfon 30 :-: FIGUERES

**PULLMANS** i **OMNIBUS**

per a viatges i excursions

**TAXIS DE LLOGUER**



Línia d'Omnibus

Figueres-Castelló-Roses-Cadaqués

Roses - Palau - Vilajuiga

Reservat

per a l'Hotel "Mar i Sol"

de Roses

## Corretges verdes al crom

Les millors corretges sempre disponibles a totes  
mides i preus molt reduïts, solament ho té en

**ANGEL PERAFERRER**

Caamaño, 10

Telèfon, 214 X

FIGUERES

Màquines Agrícoles i Tractors **Mc. GORMICK**  
Motors i Bombes, per a regar, **VELLINO**

## Secció Oficial

### Ajuntament de Figueres

COMISSIO DE GOVERN

Extracte dels acords adoptats per la Comissió de Govern en la sessió del 8 d'octubre del 1935.

Aprovar l'acta de la sessió anterior i l'extracte dels seus acords.

Restar assabentada de la comunicació de la Direcció General d'Administració local de la Generalitat en la que es notifica que el text del Reglament de Funcionaris municipals de Figueres, aprovat per l'Ajuntament el 3 de Juliol darrer, ha estat aprovat provisionalment, fins a l'aprovació del Reglament de Funcionaris municipals de Catalunya.

Contestar una comunicació de la Inspecció de Primera ensenyança expressant que l'Ajuntament projecta construir una tanca adient a l'entorn dels terrenys de les Escoles Graduades i donar major espai lliure i visualitat als patis, havent disposat la formació d'un projecte que serà sotmès a l'aprovació del Ministeri d'Instrucció Pública.

Completar la documentació tal com s'ha indicat per la Direcció General d'Obres Hidràuliques, de l'expedient de petició de prima per a la construcció de volta damunt la Riera Galligans, i sotmetre a l'Ajuntament ple l'acord de constituir el dipòsit del 5 per cent de l'import del projecte.

Proposar a l'Ajuntament ple que adopti els següents acords.

Primer.—Ajornar per a incloure en el Pressupost ordinari del 1936, la consignació per a satisfer els honoraris a l'Advocat En Santiago Masó i Valenti: quedant en aquest sentit rectificats els acords de la Comissió de Govern de 30 de gener del 1935 i del Ple data 2 abril 1935.

Segon.—Ajornar per a incloure en el Pressupost ordinari del 1936, la consignació per a abandonar a En Josep M.<sup>a</sup> Junyer i Ayats, la meitat dels haveres endarrerits que han de satisfer-se-li des de primer de març del 1932 a fi de gener del 1935, en que va estar separat del càrrec; el total import és de 18.447'92 pessetes.

Per tant s'inclouran en Habilitació de Crèdit únicament 9.223'96 pessetes; deixant les altres 9.223'96 pessetes per al Pressupost del 1936.

Tercer.—Ajornar per al Pressupost del 1936: el crèdit reconegut a favor de N'Antoni Vidal, import del compte de radiografies per a la Beneficència en 1934, qual compte ascendeix a 1.080 pessetes.

Quart.—Deixar sense efecte l'acord pròs respecte a l'adquisició d'un elefant per al Parc Bosc.

Cinquè.—Deixar sense efecte l'acord que adoptà la Comissió de Govern, facultant per a augmentar el personal temporer de la Vigilància d'Arbitris en l'actual any 1935.

Sisè.—Ajornar per a 1936 i 1937, respectivament l'abonament al servei d'aeronàutica de la Generalitat de Catalunya, de la part amb que l'Ajuntament es comprometé a contribuir, per a l'habilitació del camp d'aviació de Figueres, en sessió de 5 de juny del 1934. La part a pagar en 1935, que deuria ajornar-se per a 1936, són 4.000 pessetes.

Concedir un lloc per a venda de gallina a la plaça mercat a la senyora Francesca Valls i Lizarraga.

Instal·lar una nova làmpara de l'enllumenat públic, al camí de Santa Llogaia.

Sotmetre a la resolució de l'Ajuntament ple una comunicació del Capità de la Guàrdia Civil sobre conveniència que l'Ajuntament s'obligui a pagar 4.000 pessetes anuals per a lloguer de Caserna per a forces i material d'aquell Institut.

Adjudicar definitivament les dues segones subhastes de les obres del ram de fusteria de la nova Casa Ajuntament: el primer lot al senyor Josep Juncà i Tubert per 6.886'00 pessetes i el segon lot al senyor Francesc Bruñol i Calabuix per 12.850'00 pessetes.

Figueres, 3 d'octubre del 1935.

El Secretari Substitut,  
NARCÍS SERAS

Extracte dels acords adoptats en la sessió del dia 24 de setembre del 1935.

Aprovar l'acta de la sessió anterior i l'extracte dels seus acords.

Contestar una instància de varis veïns dels

entorns de les Escoles Graduades, en la que demanen que no es tanquin els patis exteriors d'aquelles Escoles, manifestant-els-hi que l'Ajuntament ha de sotmetre's en aquest extrem al que disposi el Ram de Primera Ensenyança de l'Estat.

Satisfer un subsidi per malaltia a la família d'un Bomber auxiliar difunt.

Deixar damunt la taula una instància de varis enllustradors en la que demanen la reglamentació per a l'exercici de la seva indústria.

Autoritzar la Societat «Margall, Malloí Germans i Ferran» per a tenir un dipòsit domèstic de licors a una casa sense número del carrer de Vilabertran.

Figueres, 9 d'octubre del 1935.

El Secretari,  
O. SANTALÓ.

### Alcaldia de Figueres

Don Josep Alonso i Costa, Alcalde de la ciutat de Figueres,

Faig saber: Que havent de procedir-se a la formació de la matrícula industrial i de comerç d'aquesta localitat, que haurà de regir en l'any 1936, i conforme al que determina l'article 79 del Reglament de 28 Maig 1896, s'invita als gremis que a continuació s'expressen, a fi de constituir-se acudint a aquesta Alcaldia, els dies i les hores que es senyalen, a l'objecte de procedir a la elecció de Síndics i Classificadors, entenent-se que, de no comparèixer, renunciïn a llur constitució.

Dia 21 d'octubre.—A les 10, Gremi de Cafè 30 cts. taça; a les 10'30, Carns fresques; a les 11, Comestibles; a les 11'30, Botigues calçat fet; a les 12, Botigues de revenderia; a les 12'30, Bodegons.

Dia 22 d'octubre.—A les 10, Procuradors; a les 10'30, Sastres amb gèneres; a les 11, Mestres de cases; a les 11'30, Espardenyers; a les 12, Carbó al detall; a les 12'30, Fusters.

Dia 23 d'octubre.—A les 10, Basters; a les 10'30, Serrallers; a les 11, Barbers; a les 11'30, Embutits al detall.

El que es fa públic per a coneixement dels in-

teressats, als quals se'ls prevé que, per a l'ambició a dit acte, és necessària la justificació de personal i rebut de la contribució industrial corresponent al darrer trimestre; i que no es permetrà l'assistència a ningú extrany al gremi o a l'indústria que no tingui els esmentats documents.

Figueres, 3 d'octubre del 1935.

El Alcalde, J. ALONSO

Confecionats els Padrans de Vehicles de Tracció Mecànica, de les lletres A, B, C i D, d'aquest terme municipal, per a l'exercici del 1936, queden els esmentats documents de manifest al públic a la Secretaria d'aquest Ajuntament, pel termini de quinze dies, per tal de que puguin ésser examinats i produir-se les reclamacions que es creguin pertinents.

Figueres, 10 d'octubre del 1935.

L'Alcalde, J. ALONSO.

### Subdelegación de Orden Público

AVISO

Las Asociaciones, Entidades y particulares, que necesitan autorización para celebrar reuniones o actos públicos, la recabarán del Señor Comisario de Orden Público de la provincia, con cinco o más días de anticipación pudiendo entregar las instancias, reintegradas con póliga de la de 1'50 pesetas, en esta Subdelegación (Cuartel de la Guardia Civil) para su informe y curso correspondiente.

Figueras 11 de octubre de 1935.

El Subdelegado de Orden Público  
JOSÉ ROJAS ALEMANY

### Casa en venda

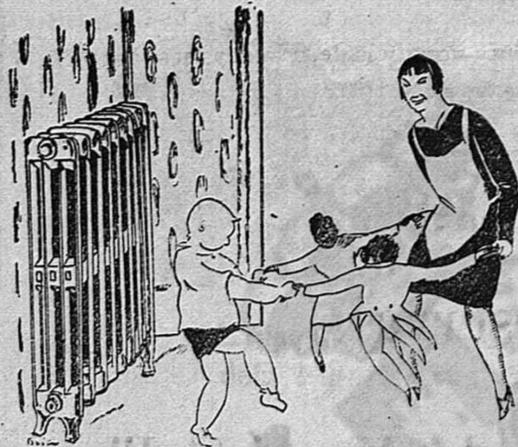
de dos pisos i espaiosa planta baixa, aigua corrent, gran jardí, palomar i galliners.

Raó en aquesta Administració.

## Instal·lacions de Calefacció Central Ideal Clasic, Thermos i Sanejament modern

# Ramon Imbert Puigferrer

Casa fundada  
l'any 1892



Immellorables instal·lacions realitzades en les poblacions d'Agullana, Culera, Cadaqués, FIGUERES, Girona, Palafrugell, Vilafant i Ventalló.

Vertadera casa de confiança. - Cada nova instal·lació, una nova i bona referència

Despatx i sala d'exposició:

Carrer de la Portella, núm. 1 :: FIGUERES

(AL CENTRE DE LA CIUTAT)

## ALFONS PUIG

Oculista

Metge A. al Dispensari d'oftalmologia del Dr. Barraquer a l'Hospital de la Santa Creu i de Sant Pau de Barcelona

HORES DE VISITA

Matí, de 9 a 1 :-: Tarda, de 4 a 6

Carrer Alt de Sant Pere, 9  
(davant de l'Església)

FIGUERES

## Citroën torpedo

4 places

magnífica ocasió

BON PREU

Garatge Sport :-: de Viarnés i Navarra

Carrer 28 de Maig, 11 :-: FIGUERES

## GIROLAMO

LA MEDICINA DELS  
PARES DE FAMÍLIA

s'anomena així el

**XAROP  
PAGLIANO**

inventat l'any 1838 pel  
Prof. Girolamo Pagliano  
de Florència, per  
ésser el millor purgant,  
depuratiu i refrescant de  
la sang.

Evita i guareix les malalties de l'Estómac, Fetge, Intestins, etc.

Indicadíssim en la Primavera i immillorable en la Tardor.

Tot flascó o capsula ha de portar amb tinta blava la marca registrada.

Es ven en forma de Xarop (líquid), en pols i en catxets.

Agents a Espanya:  
J. URIACH i C.<sup>a</sup>, S. A.  
Bruc, 49 - Barcelona

PAGLIANO

## MAGATZEMS DE

Carbons Vegetals  
Minerals i Cok

## JOAN RAMIS

Anselm Clavé, 14 -- Tel. 278 R.  
FIGUERES

Anthracites, Cardiff, Briquetes  
Ovoides

especials per cuines, estufes i tota classe d'aparells de calefacció.

Preus reduïts -- Servei a domicili

## GENERES DE PUNT

Jacques

Abans d'efectuar les vostres compres feu una visita a n'aquesta casa i estalviareu diners.

Avinguda Wilson, 4 - Figueres

Neumàtics d'ocasió de mides poc corrents els trobarà al Triomf Auto Service.

# EL PROBLEMA SOCIAL LA VEU DEL PASTOR

En tot el que va de segle el punt neuràlgic de la política dels pobles europeus i americans gira entorn del complicat problema social, que, desequilibra els pressupostos nacionals, crea un ambient propici al desenrotllament de fermentos morbosos i, com a característica més greu, manté en un estat permanent de misèria a nombrosos llars quan els valors de riquesa permetrien, en un repartiment més equitatiu, cobrir les necessitats més indispensables de cada família.

No han mancat apòstols que prediquessin i oferissin solucions per a aquest problema des dels cercles de totes les ideologies, ni s'han desestimats esforços per a reduir els seus estralls, però el problema continua persistent com a realitat cada dia més amenaçadora, que manté un estat constant d'inquietut en quan el present, així com una incertitud esglaiadora en quan el pervindre.

Però, tot i ésser la qüestió social el tema més correntment debatut i discutit, segurament que degut a les moltes i variades solucions que es defensen, així com també a les complicacions que representa abarcar en una mirada tot el conjunt d'aquest problema, fa que per la majoria dels ciutadans resulti encara extraordinàriament confós. Per això he acceptat amb gust l'invitació que m'ha fet el Director i propietari de LA VEU DE L'EMPORDÀ, Rvnd. Mn. Lluís M. de Macià, per escriure alguns articles referents a aquesta qüestió i principalment precisats en les dues encíclics «Rerum Novarum» i «Quadregèssimo Anno». No és que aquests dos grans documents pontificis necessitin el menor aclariment, ni que jo em consideri amb autoritat per discutir-els, sinó tot el contrari, que coneguent el molt descuidat que generalment està l'estudi d'aquestes matèries, poso el meu modest esforç en fer un lleuger esbós de les mateixes, i si del meu treball en conseqüència una major claretat en un sol lector o el desvetllament de curiositat per endinsar-se en aquestes coneixences d'un sol ciutadà hem consideraré suficientment compensat i satisfet.

Les dues encíclics citades, en particular la de Lleó XIII, han vingut a fer llum i a donar orientació en moments difícilíssims de la vida social, en què evolucions molt intenses trencaven l'estructura social de la vida de llavors per anar a formes noves, o sigui, durant el període de desvetllament de la indústria moderna, que acabà amb la vida dels gremis professionals i les indústries familiars per anar a la concentració de grans masses de capital i de treball.

Com disortadament l'orientació triomfant durant el període de gestació de l'estructura industrial moderna, fou la de l'escola Economista vencedora en la revolució francesa, la veu del representant de l'Església quedà ofegada, fins que la trista situació actual ha vingut a presentar-el com l'únic apòstol de la pau i de la justícia en aquesta aferrissada lluita de passions i d'egoïsmes, que el presenten com a fatal presagi d'un pervindre tempestuós.

La vida dels gremis professionals i la seva evolució a la fabricació moderna, amb conseqüents sindicats obrers nascuts a l'escalf d'una lluita de classe; el socialisme com a fill natural de l'escola economista i pare del comunisme; l'orientació de l'Església en l'estructura social moderna i en la difícil situació actual; en fi, la doctrina de l'Església en quan a la propietat i el salari, punts capdals de la lluita política. Aquests són els temes que penso anar exposant en següents articles i procurant donar-hi la màxima simplicitat.

J. BATLLE.

## Catòlics! Alerta

**Una pel·lícula immoral.—Un periòdic que no es deuria llegir, ni afavorir.**

A la nostra ciutat s'ha projectat una pel·lícula titulada «Como se nace y como se muere» que sembla hi ha intenció de projectar a altres cinemes de les comarques gironines.

Sota l'excusa d'educació física i amb una capa de moralitat i decència, es presenta, segons referències, un film tan immoral, pornogràfic i de baix tò que avergonyeix fins els més despreocupats que tenen la gosadia d'assistir-hi.

Encara que habitualment «Vida Catòlica» no s'ocupi del cinema, creiem, en aquest cas, un deure sagrat d'advertir els catòlics perquè no tan solament deixin d'assistir a la susdita exhibició, sinó que també en protestin i facin tot el possible, com ho han fet els associats d'Acció Catòlica i l'Associació de Pares de Família de Girona, perquè s'impideixi la seva projecció i de no ésser possible castiguin alerta totes les famílies que estimen la seva dignitat i bon nom.

Aquest crit d'alerta el donem també referent a un periòdic que encara llegeixen i afavorixen amb el seu anunci alguns catòlics i certes empreses comercials d'aquesta, si bé pocs sortosament. Ens referim concretament a «La Publicitat» el qual a la seva negra història contra els ideals catòlics devem afegir-hi

els atacs, no per dissimulats menys directes, d'aquests darrers dies contra el Sant Pare i la ciutat del Vaticà.

Fa pena veure encara llegidors habituals catòlics d'aquest diari i llegir-hi anuncis que cremen els ulls. Siguem conseqüents!

(De «Vida Catòlica».)

## El Bany

Perquè l'hora es roenta i xafagosa ting desig d'anar al mar. Es altre cosa la calor de la platja. Oh quan em plau tenir avora meu el mar ben blau.

Em plau ésser sorpresa per l'onada que retorna i que fuig altra vegada.

Em plau ajeure'm en la fina arena i oblidar-me de tot. Ni goig ni pena l'encis em llevin de no pensar amb res.

Em plau gaudir en el migdia encés, del bes del sol que fa la pell mes bruna; em plau de resseguir una per una, les barques mig perdudes mar endins.

Em plauen els reflexes diamantins de la platja, del cel i de cada ona; em plau aquella olor d'aquella estona i aquell encis de no pensar amb res. I quan el sol abastament m'ha pres, i tinc la pell abastament colorada,

em plau entrar al mar, on cada onada, em porta un ritme del abtms pregons.

Em plau d'embriagar-me amb ses cançons i perdre'm en ses aigües diamantines; em plau aquella olor d'aigües marines, el gust salobre i la remor suau.

Després, ja lassa de nedar, em plau tornà a la platja i respirar a lloure. Res no em faci pensar ni em faci moure, ningú no em digui res, resti jo en pau tinguent avora meu el mar ben blau.

MARY

## EL DIA MISSIONAL

Al recomanar el nostra venerable Prelat, Excm. Dr. Cartanyà, la celebració d'aquesta Diada, així s'expressa en el Butlletí Oficial Eclesiàstic:

«Per voluntat expressa del Sumo Pontífice es celebra aquest Dia Solemne en tota la cristianitat el penúltim diumenge d'Octubre, que aquest any s'escau el dia 20. L'objecte d'aquesta festa es recordar als fidels cristians el deure de cooperar a l'Obra Missional de l'Església Catòlica.

Déu vol la salvació de tots els homes; per tots derramà Jesucrist la seva Sang preciosíssima. Però així con en l'ordre natural es val Déu de les causes segones, així també en l'ordre de la gràcia vol servir-se dels mateixos homes per a aplicar als mèrits de la Redempció i cumplir així la seva voluntat de salvar-nos a tots.

La fe necessària per a salvar-se es un dó gratuït de Déu i el millor mitjà per agrair aquest dó amb que hem estat afavorits es treballar per que aquest dó arribi també als que actualment estant privats d'ell.

Celebrem amb fervor el «Dia Missional», tal com desitja el Sumo Pontífice; preguem a Déu que multipliqui en la seva Església el número de sants missioners que s'escampin pel món per a sembrar la sement de la fe, que beneixi els sacrificis quasi sempre heroics d'aquests missioners i faci profitós el seu treball.

Contribuim amb les nostres almoines a l'Obra Missional; aquest es el millor mitjà d'espiritualitzar els nostres bens materials i donal-s'hi un valor vertader. Parlem del «Dia Missional» amb vertader entusiasme; fem que el poble cristià es dongui compte de l'importància del mateix i no dubtem que el que fem per a la propagació de la fe servirà per a la major glòria de Déu i bé de les nostres ànimes.»

## Diada Missionera a tot el món

Diumenge, dia 20 d'Octubre de 1935

**CRISTIÀ:** El Sant Pare et convida a celebrar aquesta Diada. Llegeix i reflexiona. Al món hi ha:

Infidels a convertir: 1.128.000.000.—Missioners de la clerecia regular i secular: 13.000.—Cooperadors: 23.000 religiosos llecs i religioses, 118.000 seglars. Total, 163.000 operaris evangèlics. Centres culturals sostinguts per les Missions: 32.000, des de l'ensenyament primari fins al superior i al professional.—Centres benèfics: 5.000, sense comptar-hi els dispensaris i consultoris, que són moltíssims.

Per tal que cooperis a aquesta gran Obra apostòlica, el Sant Pare et demana:

Una Comunió fervorosa.—Una almoina que no desdigni de les teves possibilitats.—Que t'allistis a l'Obra Pontificia de la Propagació de la Fé

# R E S U R R E X I T

## Ja som a la gran diada

Cada dia que s'apropa a la data assenyada per a l'Aplec Comarcal al Santuari de N. S. de la Salut de Terrades, deixa entreveure l'esclatant èxit de la diada.

De tots els pobles arriben noves ben falagüeres, esperancadores fins fa poc, realitats podríem dir a hores d'ara, que al Santuari de la Verge de les Valls de la Salut s'hi farà quelcom insospitat i que rebassarà els càlculs dels més optimistes.

L'Empordà comença a entonar el *Resurrexit*.

L'Empordà desperta de bell non impulsat per la nova saba d'aquests estols de joves i es disposa a avivar la flama del cristianisme que ens llegaren els nostres passats, demostrant una vegada més que el sectarisme dominant en els anys tristíssims del desgraciat bienni no pogué apagar-la, mantinguent sota les seves cendres un rescalç que no pot extingir-se, perquè és fruit d'un sant ideal, d'una fe cristiana que mai no pot fallar.

L'Empordà es redreça, i entonant un crit valent de reconquesta, vol encarrilar de bell nou a tots aquells esperits temorencs i potser fins indiferents pel camí de Crist i de la seva Església, i vol que serveixi a l'ensems per a esperonar encara amb més vivesa als qui d'una manera tan decidida lluiten en tothora per a la recristianització de les nostres contrades.

Que bonic té d'ésser el contemplar des dels altersos i cantelluts pics de l'ermita de Santa Magdalena aquell formigueig humà que es mourà demà sobre la verda catifa dels camps de la Salut!

Que bé es deurà respirar des d'aquells espadats feréstecs veient una multitud compacte, que deixant tots els escrúpols humans es disposa a retre homenatge a la Verge Mare de Déu implorant-li alhora que no els abandoni en la seva ardua empresa!

Que reconfortant té d'ésser el perfum dels incens en el moment de l'Ofici solemne

que, com boirada celestial puja amunt, amunt, a oferir etern vassallatge al Rei de les altures!

Quina satisfacció deurà donar l'escoltar la veu d'uns joves plens d'entusiasme desgranant el festiu cant de la terra; i escoltar uns parlaments amarats de fe i de confiança en el nostre venider; i fruïr de les melodies de la nostra dansa, amb l'expressiu tò de la tenora i les alegres refiledes del fluiol; i contemplar un seguit de rodones i més rodones en les que s'hi confonen ben agermanats homes i dones de tots els estaments amb un repunteig alegroi i desinvoit, lliures tothom d'odis i rancúnies i confosos en una abraçada de germanor.

Quina diada la de demà! Segurament que el remoreig de les aigües clares i transparents de la Muga, que es deixa sentir allà baix de la muntanya, semblarà en aquest dia més dolç i més suau que mai, i l'ocellada voleiadissa i inquieta amb les coloraines del seu plomatge semblarà vulgui ajudar a entonar amb les seves refiledes el cant del *Resurrexit*.

I quin espectacle més grandios i reconfortant té d'oferir aquesta diada: Gent del pla; gent de la muntanya; gent del mar; tothom es trobarà aplegat a la Salut. ¡Prou n'hi ha! Prou n'hi ha de volguer presentar a l'Empordà com una terra descreguda. Fem el possible de retornar-li el seu bon nom que volen llevar-li; ajudem a n'aquests joves de fort ideal en la seva empresa i l'Empordà tornarà a revindre, l'Empordà tornarà a ésser la terra plena de religiositat, i les seves ermites, escampades arreu, semblaran més blanques i rialleres i tot respirarà pau i bondad.

A la Salut anirem tots! A la Salut a fer-hi acte de presència. A la Salut a dignificar la nostra terra. A la Salut a plantar la fita de la nova reconquesta. A la Salut a entonar el *Resurrexit* de la victòria!...

J. GIRONELLA.

# Dr. Salvador Estrader

ESPECIALISTA EN MALALTIES DE NAS, GOLA I ORELLES I LA SEVA CIRURGIA

EX-METGE OTO - RINO - LARINGÓLEG DE  
L'HOSPITAL DE LA SANTA CREU I SANT  
PAU DE BARCELONA

VISITES DE 10 A 1  
HORES CONvingudes

Carrer Junquera, 5, 1.<sup>a</sup>

FIGUERES

## Les activitats del senyor Ayats

El nostre bon amic, En Josep Ayats Surribas, actual subsecretari de Justícia i Treball i diputat a Corts per Barcelona, no ha oblidat mai les terres de la seva «provincia» nadiua que l'elegeren diputat juntament amb el senyor Estelrich en aquelles memorables eleccions de les Constituents. Malgrat en l'actualitat ostenti a les Corts la representació de la ciutat barcelonina, ell s'ha considerat sempre representant de les comarques gironines, fins al punt que n'ha estat un dels seus procuradors més actius i desinteressats.

Seria llarguíssima la llista de les gestions fetes a favor de Figueres i de l'Empordà, així com de les demés terres que componen l'antiga «provincia» de Girona. Ell ha treballat perquè fossin reconeguts els drets del nostre Hospital, ha fet gestionsafortunades a favor de les Colònies i no oblidat l'Empordà en la qüestió del crèdit per a l'Atur obrer. En un periòdic hem vist una llista ben llarga de les coses aconseguïdes pel senyor Ayats. Copiar-la serà el millor homenatge d'agraïment al jove polític que tant es desvetlla per les terres que un jorn li atorgaren llur confiança. Veus ací la llista:

Concessió de 26 000 pessetes per a la construcció d'edificis escolars a Vilademant. — Enviada l'Ordre el 3 de Juliol de 1935.

Id. de 10 000 pessetes per a l'Ajuntament de Peralada amb idèntic fi. — Enviada l'Ordre el 19 de Juny de 1935.

Id. de 20.000 pessetes per a l'Ajuntament de Susqueda. — Enviada l'Ordre el 15 de Juliol de 1935.

Id. de 120.000 pessetes per a l'Ajuntament de Breda. — Enviada l'Ordre el 4 de Juliol de 1935.

Id. de 84.000 pessetes per a l'Ajuntament de Calonge. — Enviada l'Ordre el 12 de Juny de 1935.

Id. de 30.000 pessetes per a l'Ajuntament de Sant Pere d'Osor. — Enviada l'Ordre el 26 de Desembre de 1934.

Id. de 100 000 pessetes per a l'Ajuntament de Ripoll. — Enviada l'Ordre el 31 d'Agost de 1934 (A aquest Ajuntament se'l va autoritzar, ademés, per a modificar el projecte de construcció del Grup Escolar).

Id. de 2.900 pessetes per a l'Ajuntament de Vilademuls. — Enviada l'Ordre el 16 de Juny de 1934.

Id. de 30.000 pessetes per a l'Ajuntament de Darnius. — Enviada l'Ordre el 13 de Setembre de 1933.

Id. de 10.000 pessetes per a l'Ajuntament de Fortià. Enviada l'Ordre el 23 Juliol 1935.

Id. de 2.000 pessetes per a l'Ajuntament d'Olot, per a Colònies escolars. — Enviada l'Ordre el 27 de Juliol de 1935.

Id. de 13.000 pessetes a l'Ajuntament de Sant Martí de Sacalm. — Enviada l'Ordre el 14 d'Agost de 1935.

Id. de 20.000 pessetes a l'Ajuntament de Medinyà. — Enviada l'Ordre el 19 de Setembre de 1935.

Id. de 20.000 pessetes per a l'Ajuntament de Mollet de Peralada. — Enviada l'Ordre el 19 de Setembre de 1935.

Concessió d'una Biblioteca Escolar a l'Ajuntament de La Cellera. — Comunicat el 30 d'Agost de 1935.

Id. a l'Ajuntament de Peratallada.

A nosaltres no ens escan sinó felicitar al senyor Ayats per l'èxit de les seves valuoses gestions i pregonar l'agraïment col·lectiu pel desvetllament de tan bon amic de les comarques gironines.

## Religioses

### CULTES

Església Parroquial. — Demà, diumenge, durant la missa de 6 i de 7 res de la primera i segona parts del Sant Rosari. a les 9 novena de Nostra Senyora del Remei; a les 10, missa resada en lloc d'Ofici; a les 4 res de la tercera part de Sant Rosari i funció del mes amb exposició de Jesús Sagrat.

Dilluns a dos quarts de 9 últim dia de la novena a Nostra Senyora del Remei.

Diumenge, dia 20, es celebrarà la gran Diada Missional recomanada pel Papa Pius XI. amb missa de comunió general.

Associacions. — Avui a la missa de vuit que serà aplicada en sufragi de l'ànima de Dolors Pons (A. C. S.), les filles de Maria celebren la seva funció reglamentària amb comunió general i col·lecta a totes les misses.

Dimarts, festa de Sta. Teresa de Jesús, els confreres de la Mare de Déu del Carme, celebraran, en honor de la Santa, missa de comunió general amb plàtica a les 8; unint-se a la mateixa les Reunions de senyores protectores de l'Obra d'Exercicis Parroquials que tenen per patrona a Sta. Teresa de Jesús, Sta. Tereseta de l'Infant Jesús i Nostra Senyora del Pilar. Hi queden convidades totes les altres Reunions.

Dissabte, a les 8 de la vetlla, la Lliga P. de Perseverança, tindrà recés espiritual amb plàtica, i missa de comunió a les 8 del diumenge.

Col·lectes. — La col·lecta a favor de l'obra pia de Culte i Clerecia, que te lloc cada tercer diumenge queda aplaçada pel proper diumenge, dia 27 festa de Crist Rei, en motiu de fer-se, en totes les misses de l'esmentat tercer diumenge, la col·lecta a favor de les Missions.

Sufragi. — Dilluns a les 10, es diran dos oficis i tres misses de funeral en sufragi de Dolors Pons (A. C. S.).

Església de Sant Antoni. — Diumenge de la setmana vinent, tercer del mes la V. O. T. de Sant Francesc hi celebrarà l'acostumada funció mensual a les 8 del matí, i a les 4 de la tarda Via-Crucis, res dels dotze Parenostres a Sant Francesc, lectura espiritual, conferència i cant.

### Eclesiàstiques

Exercicis Espirituals per a la Clerecia. — No havent estat possible admetre a la tanda d'exercicis espirituals, practicada del 23 al 28 del proppassat setembre a la Residència de la Congregació de la Missió de Figueres, Vilallonga, 9, a tots els Srs. Sacerdots que ho desitjaven, se n'hi farà una altra, a. D., des del 4 al 9 de novembre, ambdós inclosos. Es prega als Srs. Sacerdots que ja han parlat d'acudir-hi amb algun dels PP. de la Comunitat, vulguin assabentar-ho amb

seguretat a fi d'evitar penibles descuits o involuntàries omissions. També mateix s'assabenta que aquesta serà la darrera tanda que es donarà aquest any.

● El Rvnd. Josep Reynés, fins ara Vicari de Les Planes d'Hortoles, ha estat destinat a Regent de Vilahur; per a Vicari de Les Planes ha estat nomenat pel Sr. Bisbe el Rvnd. Narcís Planas Aymerich.

● Ha estat a Girona, per a visitar el nostre venerable Prelat Excm. Doctor Cartanya, l'Emm. i Rdm. Cardenal Arquebisbe i Prímat de Tarragona, Doctor Vidal i Barraquer.

## Moviment Parroquial

compremsiu del dia 22 de setembre a la data

### Baptismes

Joan Brugués Perxés. — Emilia Baus Vergés. — Francesca Caixas Bonell. — M.<sup>a</sup> Teresa Gratacós Frigola. — Domingo Amalla Amalla. — Rosa Neveira Salleras. — Alfred Vilanova Vila. — Concepció Pujiula Pallissera. — Rosa Balà Subirana. — Gumersind Muñoz Martínez. — Catalina Calvet Turrentá. — Isabel Ortega Cañadas. — Francesc Coll Roca. — Joan Fernandez Santiago. — Anna Canela Blasi. — Catalina Martínez Espigulé. — Jaume Junyer Martí.

### Matrimonis

Josep Nogués Escada amb Ramona Vicens Cendra. — Francesc Cañellas Torrellas amb Adela Bravo Horate. — Francisco Mallol Ballesta amb M.<sup>a</sup> Lluïsa Tarrés Coll. — Rafael Vilarodona Camps amb Francesca Pujol Rosell.

### Defuncions

Francesc Mont Llinàs 58 a., c. — Teresa Pineda Cabañó 45 a., c. — Teresa Arranz Recasens, 2 m. — Florenci Daló Junyer 65 a., c. — Enrica Lionch Garriga 87 a., v. — Enric Gratacós Ferrer 76 a., c. — Dolors Pons Gimferrer 75 a., s. — Dolors Garriga Mingall 63 a., c.

Totes les senyores prefereixen  
comprar els seus capells a

**MAISON GERMAINE**

6, Portaferissa, 6  
BARCELONA

per posseir la més variada col·lecció de  
models més originals i parisencs.

Totes les formes.

Tots els colors.

Tots els preus.

Rebudes les novetats de la temporada.

## NOTICIES

«Som i serem gent catalana...»

El nostre confrare «La Veu de Catalunya» ha publicat una caricatura enginyosa com totes les de Castanys. Una renglera de catalans davant d'una altra, an dansa de motius disperss, representant les divisions que han caracteritzat la nostra terra en diferents ocasions històriques en que res es debatia d'interès per a nosaltres. Així figura la lluita aferrissada entre francòfils i germanòfils quan la Guerra Gran, etc. etc. Ara, amb motiu de la lluita italo-abissínia, les coses amenacen d'anar pel mateix camí d'incomprensio.

«Som i serem gent catalana». Quant tantes coses desfetes tenim a casa, ens preocupem i ens barallem per les coses alienes. Deixem-nos de divisions pels afers estranys. Ça com lla, tampoc podem evitar res, ni la guerra en si ni els combats ni la efusió de sang. I en canvi, aprofundim les nostres divisions locals. Uns italians i altres... abissinis. Vaja, prou; a sentir-nos catalans i a fer les coses amb el cap i amb el cor que prou feina tenim a casa nostra.

### MODES DE

Lluïsa Pastells de Malé

Posa en coneixement de la seva distingida clientela, haver rebut un gran assortit de capells models de les principals cases de París, Madrid i Barcelona per a la present temporada.

Plaça del Teatre, 4. — Figueres

● Ha estat objecte de grans comentaris la informació d'un rotatiu madrileny anunciant que a Figueres s'havia celebrat fa alguns dies una reunió de tots els elements esquerrans i extremistes amb vistes a renuar llur acció política.

Encara que la represa d'activitats esquerranes que aquests dies s'observa podria donar peu a la verosimilitud de la informació periodística, en honor a la veritat hem de dir que creiem una fantasia la reunió de que es parla, al menys en el respecte fonamental que se li atribueix.

**ES VEN COTXE FORD** en bon estat. Sedan.

2 portes. 1.750 pessetes.

Raó: **FILLS DE LLUIS COMET.**

President Macià, 27 - Figueres.

● Per l'Ajuntament de La Junquera i diverses entitats s'han cursat telegrames al Director General de Duanes demanant que no sigui traïlladada aquell la Duana, pels perjudicis que ocasionaria al Tresor i al comerç en general.

● La Guardia Municipal, a les ordres del Sr. Cifuentes, han tornat a expulsar les carabanes de gitanos dels voltants de la ciutat, en nombre d'una 200, 15 carros i 27 caballeries. A Vilajuiga per expulsar als d'aquella contrada, que tan perjudici causaven a les vinyes amb la seva rapinya, fou necessària l'intervenció de les forces d'Acció Ciutadana.

**Es ven ESTABLIMENT** de begudes, bona parroquia, Raó en aquesta Administració.

## Piano, Teoria i Solfeig

LA PROFESSORA NA HORTENSIA NAVAL,

assabenta al públic en general que, havent estat designada per a l'ensenyança de l'escola del Casino Menestral, ofereix les classes des del primer d'Octubre.

NOTA: Per a matricular-se dirigir-se al Sr. Conserge. Per a lliçons particulars, a domicili i en el seu estatge, Wilson, 11 (Hotel Europa).

El dijous passat tingué lloc en el Casino Menestral una reunió de patrons lleiguers federats de les Comarques Gironines, amb assistència de varis membres delegats de Girona i Cassà de la Selva, en la que després d'animada discussió, sobre els beneficis que ha de reportar l'implantació del segell mutualista, s'acordà per unanimitat no adquirir altra farina que no sigui la del preu de 62 pesetas tassat per la junta reguladora i que porta el corresponent segell mutualista.

**=Sofereix jove** per a contable a hores, immillorables referències, preu mòdic. Raó en aquesta Administració.

Són varies les poblacions d'aquest Empordà en les que han intentat tornar a reeixir els rabassaires, volguent privar de les parts de fruits que segons contractes ben legals deuen als propietaris que els hi tenen terrenys arrendats a parcel·la. Es d'esperar que les autoritats i la força pública obraran amb tota energia per a reprimir l'intentona als que volen incautar-se del que no és seu.

**=Casa particular** desitja 3 o 4 persones a tot estar, tracte familiar. Raó carrer Vilafant, n.º 42.

L'Aplec de demà a la Salut està prenent unes característiques de grandiositat vertaderament inesperades. Els anticars anunciats no solament de Figueres sinó de la majoria dels pobles de l'Empordà són en nombre que ultrapassa totes les previsiones.

Hi ha especial interès en que l'organització resulti modèlica. Tota aquesta setmana que la comissió està reunida en permanència treballant activament en tots els detalls. El nostre confrare «Vida Parroquial» en son número de dijous donava advertiments completissims. Es d'esperar que el temps, que avui no es presenta amb l'ufania dels dies passats, no desorbi la realització d'aquest magne Aplec que marcarà època en els anals de l'Empordà.

**=Segon pis** ben espaiós, cèntric, amb vista a la Rambla, per 70 ptes. Informes: Fèrmi Galan, 2, entressol, de 10 a 1.

El dissabte a la tarda, de pas per a la seva vila natal de Roses, estigué en aquesta ciutat el Ministre de Marina, D. Pere Rahola, en la que fou rebut per nombrosos amics, els quals es proposen tributar-li un merescut homenatge. A Roses fou rebut per l'Ajuntament i representants de totes les entitats, sense distincions d'ideologies, havent estat obsequiat amb un vermut d'honor.

Amb aquest motiu enviem a l'il·lustre representant de la Lliga Catalana en el Govern Central, i respectable amic nostre, la més afectuosa salutació.

**=Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic.

**Nou domicili:** RAMBLA, 8, 2.ª - FIGUERES

En el Pensionat de la Immaculada dels Germans de les Escoles Cristianes s'han celebrat aquesta setmana exercicis espirituals per als alumnes, sota la direcció de l'antic alumne i compatriota ben estimat mossèn Josep M. Cervera, beneficiat de Palafrugell.

**Finques** Compra - Venda i Administració, traspessos establiments, presteccs hipotecaris.

**L'ACTIVA.** Plaça del Sol, n.º 8, baixos. Figueres.

Ha estat portada a les fonts baptismals la filla del matrimoni Martínez Espigulé, bons amics nostres. Fou aparada pels avis senyor Tomás Espigulé i senyora Catarina Parició, havent-li estat imposats els noms de Catarina, Serafina i Maria de la Salut. Administrà el sagrament el Dr. Agustí Burgas.

**=Casa Cristau** Pintor al «Duc». Planxisteria, Reparacions, Carrosseries, Av. República, 185, duplicat. Figueres.

El dimarts retornaren a la nostra ciutat les forces del Batalló de Muntanya n.º 3 de les escoles pràctiques que estan verificant a S. Climent.



VI DE POSTRES  
**J. ALMEDA SUAU**  
i  
**SEC**

MUNTANYA DEL MONESTIR DE ST. PERE DE RODA  
SELVA DE MAR

PREMIAT A FIGUERES L'ANY 1906 I A BARCELONA EL 1929

**De Venda:**

Als principals "Colmados" i Establiments de Vins de marca

# Casa Garriga

comunica a les senyores modistes i públic en general, haver rebut els últims models de botons.

Existències de pells amb tots els colors per folrar-los.

Caamaño, 12 i Junquera, 4 - Telèfon, 46 FIGUERES

La Unió de Sindicats Agrícoles de Catalunya, acceptant la iniciativa de molts dels seus socis d'erigir un monument al difunt Sr. Carles Jordà Fages, q. a. C. s., que havia estat en vida el seu infadigable President, ha nomenat una comissió organitzadora per a portar a cap tan encertat projecte, com merescut homenatge. Dita comissió ha quedat constituïda, formant-ne part de la mateixa el Sr. Pere Cabot, president de la U. S. A. de Catalunya; Sr. Albert Talavera, president de la Cambra O. Agrícola de Tarragona; Sr. Paulí Geli, President de la de Girona; Sr. Francesc Santacana, vice-president de la de Barcelona; Sr. Ramon Vidal, president de la de Lleida.

Aquesta comissió ha tingut ja la seva primera reunió, en la que acordaren dirigir una al·locució a tota la pagesia catalana invitant la a contribuir a la subscripció que s'obrirà per a portar a cap l'erècció del monument, a la que tots els agricultors catalans voldran contribuir, en honor del seu defensor i guia, D. Carles Jordà Fages.

LA VEU DE L'EMPORDÀ s'adhereix amb tot entusiasme al projectat monument i posa les seves planes a disposició de la comissió organitzadora per a tal objecte.

## Donadors de sang

es necessiten per a formar un equip de donadors professionals. Bona retribució, sense el més petit perill. Inútil presentar-se si no ses ben robust i s'està lliure de tota malaltia contagiosa, puig abans d'admetre's seran sotmesos a un exàmen complert i analitzada la sang. Presentar-se de 3 a 5 a Monturiol 22. primer.

**Dr. J. COMA MORAGAS.**

Cumplint ordres rebudes del Governador General de Catalunya ha estat nomenat delegat governatiu d'Ordre Públic d'aquesta ciutat i partit judicial, el digne Capità de la Guardia Civil Sr. Josep Rojas, de l'activitat i encert del qual n'es d'esperar una bona tasca en son nou carrec.

Renteu el vostre cotxe, engraseu i netegeu els baixos amb maquinària moderna al **Triomf Auto Service.**

Amb motiu d'haver d'esser embalada per al seu trasllat a Tarragona on serà solemnement inaugurada aprofitant el Congrés d'Arquitectes que té lloc a la imperial ciutat, dijous al mati fou visitada la magnífica taula, una de les més preades joies de la pintura medieval catalana, dedicada a Sant Miquel i que vé d'esser restaurada al taller del nostre bon amic, l'artista figuerenc En Joan Sutrà. Entre els visitants hi figuraren els corresponents figuerencs de la premsa barcelonina i els catedràtics de l'Institut senyoretas Capdevila, Hors Plans i senyor Estévez.

Tots els qui han passat pel taller del bon amic Sutrà han fet grans lloances de la magnificència de la taula i de la labor de restauració, apreciable mitjansant les fotografies del seu estat anterior, cosa que manté ben ferm el crèdit aconseguit pel nostre compatriota i que li ha valgut obtenir per a Figueres una anomenada que ja ha passat les fronteres de la pàtria.

Aquesta restauració d'una joia tarragonina ha estat portada a cap pel zel del senyor Cardenal Emm. Dr. Vidal i Barraquer, tan ben secundat pel seu Cabilde, al front del qual figura el bisbe auxiliar Rdm. Dr. Borrás, els quals palesen una volta més la tasca de l'Església callada i perseverant a favor de l'Art.

L'enhonabona a l'amic Sutrà per la tasca notabilíssima que porta a terme.

**=Per a vendre** Casa, pati i hort, situats al carrer de Pujades n.º 34. Raó en aquesta Administració.

La distingida Mistress Nacional, Montserrat Perramón Presas, nevoda del nostre caríssim amic, Rvnd. doctor Francesc Perramón, ha estat nomenada Mistress en propietat de l'Escola Nacional de nenes de Viure, de la qual ha pres ja possessió, trovant-se al front de la mateixa. L'enhonabona a la distingida mistress i a la seva cristiana família.

## Atenció Senyores

Recordin que per gèneres de punt interior especialment en classes fines (senyora i nen), mitges i mitjons de totes calitats i llanes per a labors quedaran molt ben servides fent les compres a l'acreditada

**CASA ESPINACH**  
President Macià, 14 - FIGUERES

# Omnibus Josep Sala

Servei Figueres-Pertús-Perpignan

Amb motiu del canvi d'hora a França i a fi de donar millors facilitats al públic procurant les combinacions amb les demés línies d'omnibus, aquesta empresa es veu obligada a modificar l'horari fins ara vigent pel següent, que regeix des del dia 6 octubre.

Sortides de Figueres: 7'15 - 10'45 - 14'30 - 17'30  
Arribades de Perpignan: 9'15 - 12'45 - 16'30 - 19'30

Sortides de Perpignan: 7'00 - 10'00 - 13'15 - 17'00  
Arribades a Figueres: 9'00 - 12'00 - 15'15 - 19'00

Cada dia va en augment l'interès que ha desvetllat la noticia de l'acte d'afirmació mutualista que emprès per la Comissió Organitzadora pro Federació i Foment del Mutualisme Català i la seva Delegada a Figueres, la Germandat de Socors Mutus «La Obrera» hi ha el propòsit de celebrar dintre aquest mateix mes en un dels més espaiosos estatges de la nostra ciutat.

Davant d'aquest fet, es recomana a totes les entitats de la comarca que desitgin algun detall sobre el referit acte, es serveixin adreçar-se al Sr. Martí Canadell, carrer de Primfilat, 4, Figueres o bé a les oficines de la Comissió Organitzadora pro «Federació i Foment del Mutualisme Català», carrer de Bèlgica 127, Barcelona.

**Per a vendre** a molt bon preu 1 carro de cadenes de 2 bocois, 1 carro de transports, 1 carret tartana, Bocois per a transportar vi i oli.

Raó J. Juanola, carrer de les Rodes, n.º 7. Figueres.

Reprenent les seves tasques «Atenea» organitza per a darrers del mes que som la tradicional exposició de Crisants, comptant amb la col·laboració dels expositors tradicionals i altres més moderns que volen igualment ajudar a la màxima importància del certamen.

S'espera que contribuïran al major èxit de l'exposició les Corporacions, Entitats i particulars que sempre hi han apotat el seu ajut.

Per a dintre breus dies hom diu que serà convocada reunió general de la mateixa «Atenea» a l'efecte de procedir a la renovació de la seva Junta de Govern.

**=Es ven** una màquina d'escruiure marca «UNDERWOOD», preu reduït. Raó, Avinguda de la República, n.º 11 Tenda.

Diumenge a la tarda arribà a aquesta ciutat el General de la Divisió, Sr. Sanchez Ocaña, on pernoctà, dirigint-se l'endemà dilluns per Espolla al cim del coll de Banyuls, des de on presencià les maniobres del Batalló de Caçadors, d'aquesta guarnició, a S. Climent Sasobes. A la tarda regressà a Girona per a dirigir-se a Torroella de Montgri, on fa escoles pràctiques el Regiment d'Artilleria Pesada, n.º 2, de guarnició a aquella ciutat.

L'èxit dels seus viatges en automòbil, depèn de les bujies, verifiquen el seu funcionament amb el moderníssim aparell de què disposa el **Triomf Auto Service.**

## Fàbrica de Nines,

Avinguda de la República, 135, es venen rams i toies per a les Festes Majors, com també altres objectes adients.

## Botiga d'en Manuel Juneà

Bon bunyol, immillorable, Orgull de son inventor No hi ha pas pasta millor Amb un gust tan agradable.

Com temptació del diable, Obsequi vingut del cel, Mainada i grans amb anhel Passen dies somniant-hi Rumiant un vers que canti A glòria d'en Manuel.

# ESPORTIVES

## Futbol

**Campionat de Catalunya Segona Categoria Ordinària. - Grup Mixt Barcelona-Girona**

### RESULTATS DE LA DARRERA JORNADA

Figueres-Manlleu 3-1  
Ripoll-Banyoles 7-3

No publiquem l'estat actual de la puntuació, perquè havent-se retirat el Marid Ausà de Vic, i no havent resolt encara el Comitè de Competició, no sabem com quedarà la puntuació.

#### Al Camp Municipal

En un partit emocionant, la U. S. Figueres guanyà magníficament al A. C. D. Manlleu, per 3 a 1.

Davant d'un contingent de públic molt nombros, va tenir lloc aquest partit, qualificat per tots els aficionats figuerencs, pel de la "màxima emoció".

Evidentment fou així, i els assistents tingueren ocasió de presenciar el de més gran emoció i bon joc d'aquest campionat. Ambdós onzes, posaren en la lluita un entusiasme i coratge inescrutables, fent que el partit fos disputat a un gran tren i el resultat fos indecis fins al final, ja que malgrat portar els locals als quinze minuts dos gols d'avantatge, fou aleshores quan atacaren amb més insistència els manlleuencs, obtenint l'únic gol de penal.

En el segon temps, tot i que el domini correspongué als locals, no per això desmaiaren els visitants, i fins que aquells marcaren el tercer gol, no es consolidà la seva victòria.

Arbitrà el Sr. Oriol, alineant-se els equips a les seves ordres de la següent forma:

Manlleu: Vila-Fabra, Gómez-Plá, Novoa, Emili-Ors, Rierola, Oriol, Vila i Serrallonga.  
Figueres: Brú-Bussot, Ventura-Monera, Rosalenc, Vilata-Valls, Pagès, Padilla, Colomer i Vila.

Els primers minuts, foren favorables als visitants, fins que als 8, en un avenç dels locals, Padilla, disputà el cuir a una defensa i després de driblar-lo aconseguí el primer gol. Animats

els figuerencs per aquest punt insatiraren amb els seus atacs, i el mateix Padilla, recollint un centre de Valls, rematà el segon. Després d'aquest gol, en lloc de decaure els visitants s'animen i pressionant fortament, marquen el seu únic gol, al llançar Novoa un penal amb que foren castigats els locals per mans de Bussot, arribant-se al descans, amb els seus atacs.

A la segona part, les característiques del joc canviaren i foren els unionistes qui dominaren més, fent emprar a fons al porter fora, que amb una gran actuació privà de marcar més. Aquesta insistència dels davanters figuerencs era deguda a la gran actuació de la ratlla mitjana. Abans d'acabar altra volta Padilla rematà un centre de Vila i marcà el darrer gol del partit.

L'equip figuerenc, malgrat la manca de dos dels seus millors elements, com són Miquel i Jacomet, forní un gran partit. Posaren un gran entusiasme i lligaren magnífiques jugades, ja que la ratlla mitja féu en conjunt el millor partit de la temporada. Individualment, Brú, si bé tingué alguna intervenció insegura en conjunt estigué bé. A la defensa es féu remarcar la gran actuació de Bussot, que a cada partit està en millor forma, acreditant que no en va figurar en distints equips de primera categoria. Ventura amb molt més entusiasme que encert. La ratlla mitja, com ja hem dit fou en conjunt la millor de l'equip. Monera, féu un gran partit, el millor d'ençà que defensa els colors unionistes, tant defensant-se com atacant estigué superb, nosaltres que li havíem retret el defecte de no passar bé, ens en alegrem i el felicitem i més al saber que tots els seus entrenaments els dedica especialment a parlar i passar. Rosalenc al centre efectua també un bon partit i fou un dels millors, i Vilata un digne company. A la davantera, Padilla suplí magníficament el difícil lloc de Miquel. No esperàvem de l'entusiasta Padilla, que la primera vegada que tenia de jugar amb un lloc ben distint del seu efectuat tan bon partit, oportunitat davant de gol fou l'autor material de la victòria unionista, al segon temps més habituat al lloc portà perfectament la ratlla. No es podia exigir d'aquest minyó una actuació com la que féu. Dels interiors superior Pagès que sense arribar a l'alçada d'altres partits se'n surtí.

Colomer fou el més desafortunat i els extrems empilren, sense excidir-se.

El Manlleu, ens causà una magnífica impressió, formen un conjunt apreciable i difícil de batre pel seu gran entusiasme i bonic joc. Juguen potsar amb una mica massa de duresa que moltes vegades els hi fa perdre les avençades. Del seu conjunt excel·liren el porter, tripla central i mitjos alos.

L'arbitratge del Sr. Oriol desencertat. Pità sempre a destemps, cosa que féu que els seus falls, fossin sovint protestats pel públic i moltes vegades amb raó. El respectable tot i esbrincar a l'arbitre fou correcte. Acollí amb un entusiasme grandíols els tres gols figuerencs i aplaudí també les jugades excel·lents dels manlleuencs.

#### Partits per a demà

Olot-Figueres  
Manlleu-Banyoles

#### DEMÀ A OLOT

U. E. Figueres - Olot F. C.

Corresponent al darrer partit de campionat de la 1.ª Volta demà l'equip unionista es traslladarà a Olot.

Després de la victòria unionista damunt el Manlleu i al trobar-se l'Olot al segon lloc de la classificació, ha despertat tant a la capital muntaenyca com a la nostra, una gran expectació. Sabem que de la nostra ciutat s'hi desplaçaran alguns centenars d'aficionats, com en el partit de Banyoles, per tal d'animar amb la seva presència als nostres braus jugadors que tan magníficament van al cap de la puntuació.

L'equip, a l'escriure aquestes ratlles no estava format, però ens assuregem que reapareixeran Jacomet i Miquel. Aquell restablert de la lesió que el privà de jugar aquests darrers partits i Miquel després d'haver complert el càstig que l'imposà el Comitè de Competició. La única ratlla que no està formada és la mitja, que per estar tocats del darrer partit Padilla i Monera, jugarà el que físicament estigui millor. Sembla doncs que l'equip que té més probabilitats és: Brú-Bussot, Jacomet-Padilla, Rosalenc, Vilata-Valls, Pagès, Miquel, Colomer i Vila.

PEP

#### Billar

De l'entitat «Billar Club Figueres» hem rebut una nota comunicant la suspensió del campionat per equips, degut a que abans del 31 Desembre tots els clubs federats venen obligats a tenir enllestits llurs campionats socials, havent-se considerat més just doncs jugar el campionat social a lliure en lloc del d'equips.

Lo que es fa a partir de tots els que s'han inscrit, i per tractar-se aquest d'un torneig oficial obligatori.

Per a més detalls dirigir-se a la Secretaria del Club (Cafè Novetats).

Estocs de neumàtics d'ocasió procedents de transformacions, els trobareu al **Triomf Auto Service**.

# Acadèmia Passolas

Carrer d'En Pep, 30, baixos

Cursos de PIANO: Elemental, Superior i de perfeccionament, Solfeig i Teoria.

LLIÇONS PARTICULARS i A DOMICILI

**Avis important:** Atenent als insistents precs de varis deixebles i a l'ensens per a donar facilitats als aficionats a la composició, el **Mestre Passolas** es complau en assabentar al públic haver decidit obrir un **Curs d'Harmonia** el primer d'Octubre per als que vulguin aprofitar-s'en.

# El modern Maquillatge Permanent "CARPE"



## Un cutis radiant de bellesa

L'Esmalt Nacarat de Roses «CARPE» fa de cada dona una verdadera bellesa. No hi ha res que se li pugui comparar; per això en fan ús quasi totes les estrelles del cinema. Probablement vostè sigui una de les belles que estan encara per descobrir. No perdi l'esperança abans de provar aquest gran embellidor de la pell. És l'únic producte que treu a l'acte les lleties, taques, granets, poros dilatats, arrugues, etc., deixant un cutis suau, fresc i nacarat des del matí fins a la nit.

Flascó gran 750 pessetes.  
petit 425



## El rubor de la joventut

Juventut, gràcia, bellesa, això és el que donarà a la seva cara el modern Coloret Natural «CARPE», l'únic coloret permanent que existeix al món. L'únic que està colorat i perfumat amb pigment i polen de flors, pel qual no pot mai irritar ni secar la pell més delicada. No es conformi amb els colors corrents; solament «CARPE», el coloret ideal, glorificarà la bellesa de la seva cara amb una nota delicada de llum i color completament natural i permanent.

Calxeta, 250 pessetes

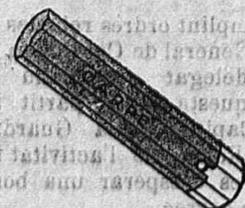


## Llabis eternament adorables

Els millors llapic de llavis donen un color apagat, opac, artificial—precisament el que tant desagradava als homes—en canvi el Llapic de Llavis Superpermanent «CARPE» és viu, intens, ardent i, sobretot, completament natural. Res en ell dona la sensació de pintura, doncs els seus colors provenen dels pigments extrets de les flors. Useu-lo sempre; és completament inofensiu. No taca al besar.

Resisteix la calor i l'aigua. Una sola aplicació dura tot el dia.

Estulç, 5'00 pessetes  
Recambi, 2'50



# COMARCALS

**CASTELLÓ D'EMPÚRIES.** — Noves diverses.—L'Agrupació de Joventut «Esplais del Sindicat» celebra l'aniversari de la seva constitució, en honor del Sant Angel de la Guarda, Patró de l'entitat, els següents festeigs.

Al matí, els esplaistes des de l'estatge del «Centre», acompanyats per l'orquestra «Els Rossinyols», anaren a l'església Parroquial, on tingué lloc la celebració d'un solemne ofici, cantant-se la Missa de la Mare de Déu de Núria per la Capella de Música i els esplaistes, amb l'acompanyament de l'esmentada orquestra.

El celebrant beneí el bell banderí del grup avanguardista «Verge Candelera». A la tarda, al camp d'esports dels Esplais, tingué aquest un encontre amb el Ràcing F. C. de Figueres, disputant-se una bonica copa ofrena d'un castellaní esportman, guanyant-la Els Esplais per 4 gols a 3. Aquests formaren el següent equip: Jané—Coll, Moner—Sinyol, Gil, Arnau—Capella, Garriga, Miquel, Brugués, Planas.

Al començament del partit i a la primera part, «Els Rossinyols» tocaren airores sardanes.

Finà la festa amb concert a la nit, i una selecta audició de sardanes a l'estatge social del «Centre Agrícola i Social». Els premis dels balladors de sardanes els obtingueren la noia Maria Fabrega i el noi Antoni March. El seminarista Miquel Fa obtingé un bonic present de pasteleria en la rifa que es va fer.

—El ministre de Marina, senyor Pere Rahola, estigué a la nostra vila de pas cap a la seva vila natal. Visità l'església parroquial i complimentà el senyor Rector, Rvnd. Joaquim Bonacasa.

Els senyors Pelai Negre i Carles Fages de Climent anaren a Roses per tal de felicitar personalment al senyor Rahola pel seu encertat nomenament ministerial. A llur felicitació ajuntem la nostra.

—Aquests dies ve actuant, al camp on s'hi bastiran, a. D., les Escoles Gradua-des, el circ Puerto Rico.

CORRESPONSAL

## Joan Sutrà Viñas

Assabenta a les seves amistats el treball del seu domicili i **Taller de Pintura Decorativa** a la casa situada en la nova urbanització del costat dret del Camí Vell de Vilafant, i li es grat oferir-les-hi els seus serveis. Teléfon n.º 9, FIGUERES.

Utilitzeu al vostre cotxe el millor supercarburant «CARBOHYD» i obtindreu el màxim rendiment del seu cotxe i economitzareu oli i gasolina. Distribuidor exclusiu per a Catalunya **Triomf Auto Service**.

## Sastreria Ymbert

Distinció i economia  
Carrer de Ignasi Iglesias (abans Rutila) número 3 Figueres.

## Garatge

## Triomf Auto Service

de Martí Quintana Barrera  
Avda. de la República, 167 (carrer Nou). Teléf. 239 R. - FIGUERES

## Mercat del dijous

		Hectolitres
Blat	de 00'00 a 00'00	
Sègol	33'75 a 35'00	
Ordi	25'00 a 26'25	
Civada	17'50 a 18'75	
Blat de moro	35'00 a 36'25	
Mongetes	56'25 a 62'50	
Faves	33'75 a 35'00	
Veces	36'25 a 37'50	
Mongets	75'00 a 81'25	
Oli	19'00 a 20'00	
Patates	22'00 a 24'00	
Tossino	20'00 a 21'00	
Anyells	30'00 a 35'00	
Ovelles	25'00 a 30'00	
Anecs	12'00 a 13'00	
Gallines	16'00 a 20'00	
Pollastres	10'00 a 15'00	
Conills	9'00 a 10'00	
Oques	14'00 a 15'00	
Ous	3'50 a 4'00	

Agent exclusiu a Figueres, **PERFUMERIA MARCO**, Girona 12

# DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.  
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.  
Tractament radioteràpic de les malalties de la pell.

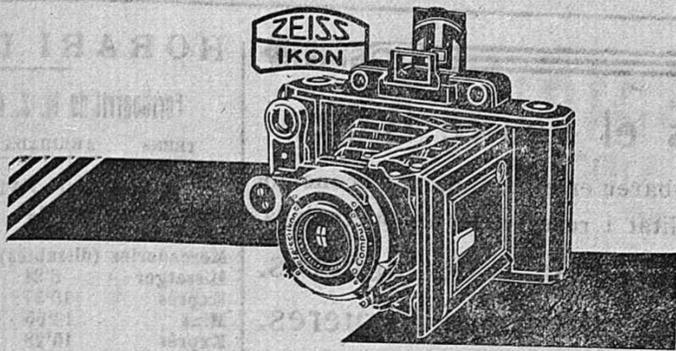
El diumenge i el dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

## Quant surti d'excursió...

no deixi d'emportar-se un aparell fotogràfic, ja que així podrà obtenir el record més fidel i perdurable.

Tenim existència de diversitat de models, però recordi que



# ZEISS IKON

és la marca insuperada.

Agència Oficial



El Siglo

ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

# GRAN COLCHONERIA

DE

## JOSE DURAN

Perolada. 18 - FIGUERES



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas  
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Amplio y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BULO para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



## Llibreria Canet

La casa dels diaris

s'ha traslladat a La Rambla, n.º 7  
(al costat del rellotge)

Subscripció i venda de diaris  
revistes i llibres.

## Joan Brusés Majó

Metge

Ofereix els seus serveis de Medicina general  
Especialitat en malalties de l'aparell respiratori

S'admeten iguals

CONSULTA:

de les 11 a dos quarts de 2

Avinguda de la República, 43, pral., 2.ª  
FIGUERES

# ESTALVI D'INERS.

Usant l'acreditada

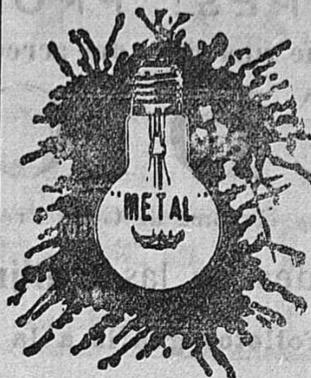
## "LAMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.



## JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada LAMPARA METAL

Especialitat en la BOMBA BLOCH

Monturiol, 20 - FIGUERES

## Cuines de Gas



Les úniques que donen un 30 % d'economia sobre les demés.

Gomes i Accessoris

## La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 23  
FIGUERES

El que diuen els guarits:

## La tos no em deixava dormir

diu en Josep Vicedo, habitant a Elche (Alacant), Carretera de Crevillante, número 9,

al certificat de guariment que ha tingut la gentilesa de trametre'ns, en el qual diu que sofria d'una bronquitis amb molta tos, des de 1933, i que el mateix a l'estiu que a l'hivern sempre estava constipat, la tos no li permetia conciliar la son i que amb la CURA N.º 15 DE L'ABAT HAMON s'ha guarit completament.

### LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

posseixen un extraordinari poder de guariment, gracies a la per... capacitat d'assimilació de les PLANTES de que es componen. Exerceix una energica depuració i renovació organica que restableix l'equilibri de la salut sense necessitat de regim alimentici. No perjudica ni produeix trastorns perquè no conté tòxics ni estupefaents, només PLANTES sanes i benefactors.

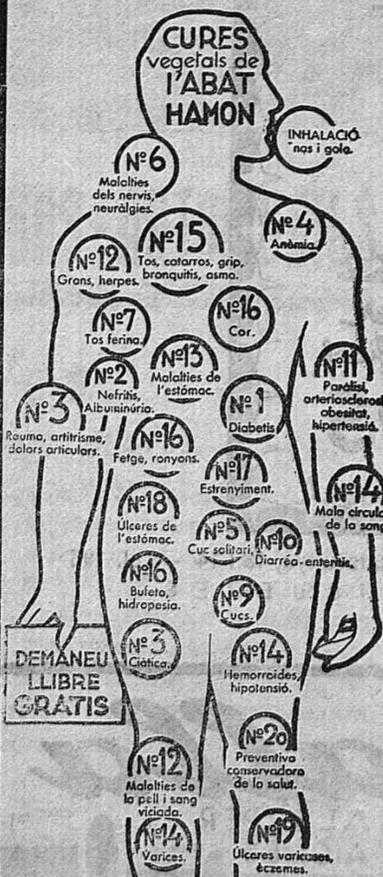
Son econòmiques, només costen 25 cts. al dia

## Gratuit

i sense compromís rebra vostè l'interessant llibre "La Medicina Vegetal", del doctor Sabin, que ensenya la manera de guarir les malalties per mitjà de plantes i el "Boletín Mensual" "Lo que dicen los curados".

Nom.....  
Carrer.....  
Ciutat.....  
Província.....

Envieu aquest cupó amb a imprès amb segell de dos cèntims a LABORATORIS BOTANICS I MARINS, Ronda de la Universitat, 6, BARCELONA.



Marvellós mètode de curació per mitjà de PLANTES, descobert per l'ABAT HAMON.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	NOTES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'14	5'16	1.ª 13.ª
Correu	5'52	5'58	1.ª, 2.ª 13.ª
Mercaderies (dissabtes)	7'20	2.ª 13.ª	3.ª fins Gna.
Missatger	8'24	—	2.ª 13.ª
Exprés	10'37	10'38	1.ª 13.ª
Mixt	13'05	13'30	2.ª 13.ª
Exprés	15'28	15'30	1.ª 13.ª
Omnibus	17'50	17'58	2.ª 13.ª
Mercaderies	20'55	21'10	3.ª fins Gna.
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Missatger	—	6'14	3.ª
Mercaderies	7'08	7'26	2.ª 13.ª surt Gna.
Omnibus	10'10	10'17	2.ª 13.ª
Exprés	12'21	12'22	1.ª 13.ª
Mixt	14'25	14'40	2.ª 13.ª
Mercaderies	16'02	—	(dissabtes) 3.ª
Exprés	17'20	17'21	1.ª 13.ª
Correu	18'41	18'46	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	21'51	21'58	1.ª 13.ª

Le damos de 20 a 50 duros por su mal receptor, aunque esté inútil

Infórmese en cualquier Representante Oficial

PHILIPS

Representant Oficial **PERE BRUNET** Plaça de Catalunya, 13 i 14 - Tel. 193 FIGUERES

### PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI  
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



#### CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

#### CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Interoculares, de riñones, Clónicas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
NUNCA PERJUDICA

#### TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES, NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

— **Lluïta antituberculosa de Catalunya** Secció de la Comarca de Figueres.

Consulta gratuïta en el Dispensari de l'Hospital els dilluns, dimecres i divendres de les 6 a dos quarts de 8.

#### — Per a vendre

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

Quant compri un watter o lavabo sia País o Estranger

### EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confiança ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

Rambla 3 i 4, - Girona 25. Telèfon, n.º 116

FIGUERES

Es la més important de la Comarca

### En Venda

Comerç de Camiseria i Novetats, en punt central d'aquesta ciutat.

Bona clientela

Raó en aquesta Administració

#### — Es fan reparacions

de tota classe de nines a la Fàbrica que hi ha montada en aquesta ciutat, Avinguda de la República 135.

— **Es ven** per retirar-se del negoci la **Sastreria FORT.**

# Rocalla

TUBS ESPECIALS PER A BAIJANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

ROCALLA S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31